

WOLFGANG AMADEUS MOZART

(1756—1791)

INTROITUS: REQUIEM AETERNAM

KYRIE ELEISON

SEQUENZ

- 1 | Dies irae
- 2 | Tuba mirum
- 3 | Rex tremendae majestatis
- 4 | Recordare, Jesu pie
- 5 | Confutatis maledictis
- 6 | Lacrimosa dies illa

OFFERTORIUM

- 1 | Domine Jesu Christe
- 2 | Versus: Hostias et preces

SANCTUS

- 1 | Sanctus Dominus Deus Sabaoth
- 2 | Benedictus

AGNUS DEI

COMMUNIO: LUX AETERNA



Rytířský sál
Státní hrad a zámek

ve spolupráci s Městským úřadem
a Státním hradem a zámek
Jindřichův Hradec

6. 4. 2014
19:00

MOZART REQUIEM JARNÍ KONCERT

soprán | EVA KÝVALOVÁ | alt | JARMILA KOSINOVÁ
tenor | ONDŘEJ SOCHA | bas | MARTIN VODRÁŽKA
dirigent | SOLON KLADAS
program nastudoval dirigent | PETR PÍŠA
PS SMETANA | ŠTĚPÁN ŠTRUPL
PS YMCA JAKOUBEK | JAROSLAV HOJNÝ
CHRÁMOVÝ SBOR | TOMÁŠ PETRŮ
ADAMA MICHNY



Waldviertler
SPARKASSE



Jihočeský kraj



MICHAL KRNIŇSKÝ
Fotograf

www.jhso.cz
vstupenky na místě
cena 90 Kč
děti do 15 let zdarma

SÓLISTÉ

soprán / alt / tenor / bas

Eva Kývalová

Eva Kývalová je nyní studentkou 2. ročníku Akademie múzických umění v Praze. Současně dále studuje poslední ročník u MgA. Marty Macko na Konzervatoři Pavla Josefa Vejvanovského v Kroměříži. Její pěvecké začátky jsou datovány do roku 2002, kdy nastoupila na ZUŠ Hulín do třídy Mgr. Dany Zapletalové. Jejím hlasovým oborem je lyrický soprán. Zúčastnila se řady soutěží, ze kterých zmíníme např. v roce 2009 Krajské kolo národní soutěže ZUŠ, kde získala 1. místo, dále, při reprezentaci Konzervatoře, Pražský pěvec v roce 2011 – 3. cena a Mezinárodní Duškova soutěž v Praze v roce 2012 i 2013 – 2. místo. Věnuje se také sborovému a komornímu zpěvu, ve kterém získala s ansámblu v roce 2011 dvě 1. místa na Mezinárodní soutěži pěveckých ansámblů Stonavská Barborka a to v kategorii duo a kvarteto v subkategorii střední umělecké školy a v roce 2012 dvě 1. místa v kategorii duo a kategorii vokálně-instrumentální, kde navíc získala cenu Zdeňky Divákové za pěvecký výkon. Aktivně se zapojuje do představení kroměřížské konzervatoře, kde například ztvárnila roli bájného Parida v Krásné Heleně Jaquese Offenbacha a roli Zuzanky v Mozartově Figarově svatbě.

V operním studiu pražské AMU patří mezi její nastudované role První dáma v Kouzelné flétně W. A. Mozarta a Ženský hlas v Janáčkově Zápiscíku zmizelého. Jako sólistka spolupracuje s mnoha pěveckými sbory a orchestry. V nedávné době byla pozvána jako sólistka k účinkování na Mezinárodním festivalu W. A. Mozarta v italském Roveretu spolu s pražským komorním orchestrem BUM. S Jindřichohradeckým symfonickým orchestrem již spolupracuje na druhém projektu. V sezóně 2012–2013 účinkovala jako host v Moravském divadle Olomouc v krásném muzikálu plném známých melodií Noc na Karlštejně. Ztvárnila zde postavu Elišky Pomořanské.



Jarmila Kosinová

Jarmila Kosinová se narodila v Chrudimi, je absolventkou Konzervatoře v Pardubicích a HAMU v Praze, kde studovala pod vedením doc. L. Márové. Zúčastnila se několika mezinárodních pěveckých soutěží (Varšava, Mnichov, Graz), v roce 2010 získala v kategorii píseň na Mezinárodní pěvecké soutěži A. Dvořáka v Karlových Varech 2. cenu. Ve svém repertoáru má kromě četných operních rolí také písňovou či oratorní tvorbu, velmi často se též zabývá hudbou 20. století. Sólově vystupuje s mnoha soubory a orchestry u nás i v zahraničí. V roce 2008 podnikla jako sólistka Komorní opery Praha měsíční turné po Japonsku, kde ztvárnila roli Marcelliny ve Figarově svatbě a Třetí dámy v Kouzelné flétně. V roce 2009 ztvárnila roli žebračky v ojedinelém nastudování opery Benjamin Brittena Smrt v Benátkách ve Státní opeře Praha. V roce 2010 zde vystoupila v roli Alisy v opeře G. Donizettiho Lucia z Lammermooru. V současné době hostuje v Divadle J. K. Tyla v Plzni jako Třetí dáma v Kouzelné flétně W. A. Mozarta.



Preces meae non sum dignae,
Sed tu bonus fac benigne,
Ne perenni cremet igne.

Inter oves locurn praesta,
Et ab haedis me sequestra,
Statuens in parte dextra.

Confutatis maledictis
Flammis acribus addictis,
Voca me cum benedictis.

Oro supplex et acclinis,
Cor contritum quasi cinis,
Gere curam mei finis.

Lacrimosa dies ilia
Qua resurget ex favilla
Judicandus homo reus.
Huic ergo parce, Deus,
Pie Jesu Domine,
Dona eis requiem.

OFFERTORIUM

Domine, Jesu Christe, Rex gloriae,
libera animas omniurn fidelium defunctorum
de poenis inferni, et de prof undo lacu:
libera cas de ore leonis,
ne absorbeat eas tartarus, ne cadant in obscurum,
sed signifer sanctus Michael
repraesentet eas in lucem sanctam,
quam olim Abrahae promisisti
et semini ejus.

Hostias et preces, tibi, Domine,
laudis offerimus:
tu suscipe pro animabus illis,
quarum hodie memoriam facimus:
fac eas, Domine, de morte transire ad vitam,
quam olim Abrahae promisisti
et semini ejus.

SANCTUS

Sanctus. Sanctus, Sanctus,
Dominus Deus Sabaoth!
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.
Osanna in excelsis.

BENEDICTUS

Benedictus qui venit in nomine Domini.
Osanna in excelsis.

AGNUS DEI

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
dona eis requiem.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
dona eis requiem sempiternam.

COMMUNIO

Lux aeterna luceat eis, Domine,
cum sanctis mis in aeternum,
quia pius es.
Requiem aeternam dona eis, Domine,
et lux perpetua luceat eis,
cum sanetis tuis in aeternum,
quia pius es.

Nehodně tě prosím, Pane
Dobrotou však tvou se stane:
Kol mne oheň nezaplane

Rač mne mezi ovce vzít
Od kozlů mne oddělit
Dej mi po pravici dlít

Až se zachvějí kdys klatí
Že je ostrý plamen schvátí
Rač mne k sobě povolati!

Duše prosí, lká, se rmoutí
V popel mé se srdce hroutí
Rač smrt dobrou poskytnouti!

Slzavým dnem bude, Pane
O němž viník k Soudu vstane
Z hrobového svého lože!
Tohoto pak šetři, Bože!
Milý Pane Ježíši
Dej jim odpočinutí!

OFFERTORIUM

Pane Ježíši Kriste, Králi slávy
Vysvoboď duše všech věřících zemřelých
Od útrap pekla a od hluboké propasti
Vysvoboď je z tlamy lví
Aby jich nepohltila pekelná hlubina
Aby neupadly do temnosti
Nýbrž ať korouhevnick, svatý Michael
Uvede je do svatého světla
Které jsi kdysi přislíbil Abrahámovi
A semeni jeho

Na oběti, prosíme, Pane
Které ti za duše služebníků a služebnic tvých přinášíme
Milostivě pohlédni a dej těm
Které jsi obdařil zásluhou víry
I její odplatu
Skrze Pána našeho, Ježíše Krista

SANCTUS

Svatý, Svatý, Svatý Pán
Bůh zástupů
Nebe i země plné jsou tvé slávy
Hosana na výsostech

BENEDICTUS

Požehnaný, jenž přichází ve jménu Páně
Hosana na výsostech

AGNUS DEI

Beránku Boží, který snímáš hříchy světa,
dej jim odpočinutí
Beránku Boží, který snímáš hříchy světa,
dej jim odpočinutí věčné

COMMUNIO

Světlo věčné ať jim svítí, Pane
Se svatými tvými na věky, neboť dobrotivý jsi
Odpočinutí věčné dej jim, Pane
A světlo věčné ať jim svítí
Se svatými tvými na věky
Neboť dobrotivý jsi

<p>INTROITUS</p> <p>Requiem aeternam dona ets, Domine, et lux perpetua luceat ets. Te decet hymnus, Deus, in Sion, et tibi reddetur votum in Jerusalem. Exaudi orationem meam, ad te omnis caro veniet. Requiem aeternam dona ets, Domine, et lux perpetua luceat ets.</p> <p>KYRIE</p> <p>Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison.</p> <p>SEQUENZ</p> <p>Dies irae, dies illa Solvat saeculum in favilla, Teste David cum Sibylla.</p> <p>Quantus tremor est futurus Quando iudex est venturus Cuncta stricte discussurus.</p> <p>Tuba mirum spargens sonum Per sepulcra regionum Coget omnes ante thronum.</p> <p>Mors slopebit et natora Cum resurget creatura Judicanti responsura.</p> <p>Liber scriptus proferetur In quo totum continetur, Unde mundus judicetur.</p> <p>Judex ergo cum sedebit Quidquid latet apparebit, Nil inultum remanebit.</p> <p>Quid sum miser tunc dicturus, Quem patronum togaturus, Cum vix justus sit securus?</p> <p>Rex tremendae majestatis, Qui salvandos salvas gratis, Salve me, fons pietatis.</p> <p>Recordare, Jesu pie, Quod sum causa tuae viae, Ne me perdas ilia die.</p> <p>Quaerens me sedisti lassus, Redemisti crucem passus, Tamus labor non sit cassus.</p> <p>Iuste iudex ultionis Donum fac remissionis Ante diem rationis.</p> <p>Ingemisco tamquam reus, Culpa rubet vultus meus, Supplicanti parce, Deus.</p> <p>Qui Mariam absolvisti Et latronem exaudisti, Mihi quoque spem dedisti.</p>	<p>INTROITUS</p> <p>Odpočinutí věčné dejž jim, Pane A světlo věčné ať jim svítí Tobě přísluší chvála, ó Bože, na Sionu A Tobě se splní slib v Jerusalémě Vyslyš modlitbu mou K Tobě všeliké tělo přichází Odpočinutí věčné dejž jim, Pane A světlo věčné ať jim svítí</p> <p>KYRIE</p> <p>Pane, smiluj se Kriste, smiluj se Pane, smiluj se</p> <p>SEQUENZ</p> <p>Onen den, den hněvu lkavý Zruší čas, dým vzejde tmavý David, Sibylla tak praví</p> <p>Strašné chvění, bázeň hrozná Až se tvorstvo Soudci přizná Jenž hned řeší vše pozná</p> <p>Zní hlas trouby divně duně Volá spáče v hrobu lůně Pán, kde sedí na svém trůně</p> <p>Smrt a příroda tu trnou Když se těla z hrobu k Soudci hrnou Každý s hříšnou skvrnou</p> <p>Přinesena psaná kniha Je v ní všecka hříchů tíha Z ní pak Soudce viny stíhá</p> <p>Soudce zasedat až bude Zjeví se, co skryto všude Bez pomsty zda něco zbude?</p> <p>Co mám, běda, promluvíti? Obhájcem kdo má mi býti Když i dobrý hrůzu cítí?</p> <p>Hrůzné Velebnosti Králi! Spasiž, kdož si spásy přáli Spas mne, lásky zdrojí stálý!</p> <p>Vzpomeň si, ó, Jesu milý Žes šel pro mne k svému cíli Nezatrať mne v oné chvíli!</p> <p>Klesl's, hledaje mne, znaven Pro mne byl kůl Kříže vstaven Nebud' čin ten plodů zbaven!</p> <p>Soudce pomsty spravedlivé Dej dar odpuštění dřive Nežli sečteš viny křivé!</p> <p>Sténám pod vinami svými Líce hříchy rumění mi Slituj se nad vzdechy mými!</p> <p>Marii dal's rozhřešení Lotr hříšníkem již není Já též čekám vykoupení</p>
--	--

Ondřej Socha

se narodil v roce 1981 v Praze. Hudbě a zejména zpěvu se věnuje již od dětství. V roce 2009 absolvoval Pražskou konzervatoř ve třídě prof. Jiřího Kotouče, ke kterému stále dochází, a dále se zdokonaluje u Alessandra Svaba na Accademia Lirica Santa Croce in Trieste.

Již během studia začal aktivně vystupovat. Je stálým hostem Státní opery Praha a hostem operních scén v Plzni, Ústí nad Labem a Liberci. Mohli jsme jej vidět mimo jiné jako Dona Ottavia v Donu Giovannim, Kočkareva v Ženitbě B Martinů, Rinuccia v Gianni Schicchi, Ponga v Turandot, Abbého v Adrianě Lecouvreur, Vaška v Prodané nevěstě, Danieliho v Sicilských nešporách, Hotelového portýra v Brittenově Smrti v Benátkách nebo Harlekýna v Komediantech. Na mezinárodním jevišti debutoval na irském Wexford Opera Festival jako Torquemada v Ravellově Španělské hodině. Z dalších operních vystoupení v zahraniční produkci vystoupil například na Mozart Festival La Coruña nebo na Festival del Mare v Terstu. Pěvec se z velké části věnuje koncertní činnosti. Je častým hostem domácích a zahraničních festivalů. Z nejvýznamnějších koncertů jmenujme Dvořákovo Requiem v Paříži, Dvořákovu Stabat Mater v Káhiře, Haydnovo Stvoření na festivalu Septembre Musical de L'Orne ve francouzském Alençonu. V roce 2009 premiéroval Requiem Jana Hanuše. Má několik rozhlasových nahrávek a CD (Rossetti: Requiem, Händel: Ezio – Varo, Suk: Křečovická mše). Vystoupil s většinou českých orchestrů včetně Pražské komorní filharmonie a Pražského komorního orchestru, po boku Pražského filharmonického sboru, Českého filharmonického sboru Brno a Paris Choral Society, v hudebním nastudování Johna Shea a pod taktovkou dirigentů jako Philip Auguin, Hillary Griffiths, Johannes Moessus, Enrico Dovico, Caspar Zehnder nebo Marco Zambelli v ČR, Německu, Francii, Itálii, Rakousku, Holandsku, Španělsku, Irsku, Velké Británii a Egyptě.



Martin Vodrážka

vystudoval Hudební fakultu Akademie múzických umění v Praze jako poslední žák legendární dramatické sopranistky prof. Naděždy Kniplové. Byl stipendistou Internationale Sommerakademie Prag–Wien–Budapest při Universität für Musik und darstellende Kunst Wien v mistrovské třídě Rotraud Hansmannové. Jeho další učitelé byli americká mezzosopranistka Kathleen Clawson, barytonista René Tuček a Joel Frederiksen. V pěveckém školení pokračuje pod vedením italského mistra Paola De Napoli. Je vítězem soutěže National Association of Teachers of Singing v USA, laureátem Mezinárodní pěvecké soutěže Imricha Godina a finalistou a držitelem čestného uznání souže Antonína Dvořáka v Karlových Varech. Jeho operní role dřívějšího basbarytonového oboru zahrnují Figara ve Figarově svatbě, Calendera Gluckově opeře Poutníci do Mekky nebo Vodníka v Rusalce. Martin Vodrážka je zván k sólům oratorií, mezi jinými Dvořákova Stabat Mater, Te Deum, Hora tří světél Bohuslava Martinů, či Dvořákovy Mše D-dur, se kterou spolu s Biblickými písněmi koncertoval m. j. v Paříži, Requiem G. Fauré, Poslední slova Krista T. Buboise. Podstatnou část jeho repertoáru tvoří písně autorů XX. století, tvorba současných autorů. Mezi klavíristy spolupracuje s Pavlem Voráčkem, Marcellem Javorčekem, Vojtěchem Spurným, Milošem Orsonem Štědrým, spolupracoval m. j. s dirigenty Leošem Svárovským, Jiřím Petrdlíkem, Ondřejem Vrabcem, Petrem Louženským, Tomášem Židkem, Jakubem Kleckerem, Romanem Válkem. Po přechodu do barytonového oboru vystoupil na operním gala koncertě Divine Emmy Destinn Opera Gala Benefit v londýnském St. John's Smith Square s áriemi z českých oper (Liška Bystrouška – Revírník, Libuše – Přemysl, Jakobín – Bohuš), zpíval v Rybově České mši vánoční jako sólista British Parliament Choir v přímém přenosu České televize z Chrámu sv. Víta, byl sólistou ve Dvořákově Te Deum v rámci Evropského festivalu duchovní hudby Šumava – Bayerischer Wald, vystoupil jako sólista Filharmonie Hradec Králové, ansámblu Harmonia Delectabilis, Ensemble Guillaume. Aktuálně realizuje sérii písňových recitálů.



DIRIGENT

Solon Kladas

se narodil v Kyperském Limassolu. V r. 2005 vystudoval pedagogickou fakultu UK v Praze v oborech Hudební výchova a sborové dirigování ve třídě prof. S. Pecháčka, prof. J. Koláře a poslední tři roky u prof. Miroslava Košlera. V tomtéž roce učil Pravoslavný sborový zpěv na UK, v letech 2003–2006 byl sbormistrem Vojenské konzervatoře v Roudnici n. Labem, v roce 2004 se stal zakladatelem a uměleckým vedoucím Církevního pěveckého sboru v pravoslavném katedrálním chrámě sv. Cyrila a Metoděje v Praze. Ve stejném roce byl sbormistrem Pražských mužských sborů a od r. 2005 do r. 2006 zastával funkci uměleckého vedoucího téhož sboru. V Čechách vystupoval m. j. i s Pražským smíšeným sborem a Jindřichohradeckým symfonickým orchestrem. V roce 2006 opustil Českou republiku a vrátil se na Kypr, kde působí na katedře Hudby Univerzity v Nikósii a na Státní Hudební Škole v Limassolu. S oběma školami vyhrál různé ceny na několika mezinárodních sborových soutěžích a reprezentoval kyperské Ministerstvo kultury na koncertních vystoupeních nejen na Kypru, ale i v zahraničí. Jako dirigent spolupracuje se Štátnym komornym orchestrem Žilina, s Pražským studentským orchestrem, v roce 2005 dirigoval Vojenský dechový orchestr Posádková hudba Praha, v roce 2013 spolupracoval se Státní královskou filharmonií v Ruské Samaře a dirigoval díla kyperských autorů. Kromě toho, je Solon Kladas také uměleckým vedoucím evropských programů na Kypru, kde prezentuje na koncertních vystoupeních kyperskou a českou hudbu. V dubnu 2014 mu byl udělen titul Ph. D. v oborech Hudební teorie a pedagogika na Pedagogické fakultě UK v Praze.



DNEŠNÍ PROGRAM 6. 4. 2014

Jindřichohradečtí hudebníci v tomto roce spojili své síly a rozhodli se provést dílo, které je obrovské svým rozsahem i náročností. Pro uvedení bylo vybráno Requiem Wolfganga Amadea Mozarta. Ačkoli je Requiem zádušní mší, která je v katolické liturgii sloužena jako součást pohřebních obřadů či při příležitosti zvláštní vzpomínky na zemřelého, v tomto konkrétním případě se jedná o hudbu, která není vůbec smutná, spíše bychom ji mohli označit za vznešenou či slavnostní. Části této Mozartovy skladby byly využity i jako scénická hudba ve Formanově filmu Amadeus, proto bude mnoha posluchačům povědomá. Skladba je zajímavá i tím, že její vznik je opředěn rouškou tajemství. Kdo byl záhadný objednatel? Zemřel Mozart na horečnaté onemocnění, nebo byl otráven? Představitost každého z nás může být popuštěna z uzdy. V každém případě však Mozart nestihl skladbu zkomponovat celou, ale asi jen dvě třetiny, zbytek dopsal jeho žák Franz Xaver Süssmayr. Na přípravě této nádherné skladby se podílí **Jindřichohradecký symfonický orchestr, pěvecké sbory Smetana, YMCA Jakoubek a Chrámový sbor Adama Michny**. Chystá se tedy monumentální provedení, na kterém se seje téměř stovka hradeckých amatérských hudebníků.

Dirigentem bude **Solon Kladas**, který pochází z kyperského Limassolu. Vystudoval Pedagogickou fakultu UK v Praze v oborech Hudební výchova a sborové dirigování, po dobu studií působil jako sbormistr i pedagog. V roce 2006 se vrátil na Kypr, kde působí na katedře hudby Univerzity v Nikósii a na Státní hudební škole v Limassolu. Jako dirigent spolupracuje s několika evropskými orchestry. Sólových partů se zhostí sopranistka **Eva Kývalová**, alt **Jarmila Kosinová**, tenor **Ondřej Socha** a bas zazpívá **Martin Vodrážka**.

Jindřichohradecký symfonický orchestr byl založen v roce 1998. Věnuje se zejména klasické hudbě od baroka až po soudobou hudbu, ale do svých programů zařazuje i filmové a muzikálové melodie a skladby tzv. vyššího populáru. Vznikl jako uskupení nejen pro amatérské muzikanty a absolventy místní ZUŠ, ale mezi členy se najdou i profesionální hudebníci. JHSO velmi rád spolupracuje s mladými interprety a dirigenty.

Smíšený pěvecký sbor Smetana má tradici více než 150 let, jež navazuje na aktivity mužského sboru Černín a ženského sboru Slávy dcera. V současné době je sbormistrem pan **Štěpán Štrupl**. Repertoárově není sbor vyhraněný a program koncertů je vždy pestrý. Od PS Smetana si mohou posluchači poslechnout duchovní hudbu, lidové písně, sbory z oper, tzv. vyšší populár a jiné.

YMCA Jakoubek vznikl začátkem roku 1990, v roce 1996 se Jakoubek stal součástí Místního sdružení YMCA v Jindřichově Hradci. Na začátku se sbor orientoval pouze na křesťanskou duchovní hudbu, teprve později se prosadily černošské spirituály, bez kterých si Jakoubek v současné době již skoro neumíme představit. Sbor pracuje pod vedením **Jaroslava Hojného**.

Chrámový sbor Adama Michny obnovil svou činnost v roce 1990. Jeho hlavním cílem je nácvič a provozování liturgické duchovní hudby, která je vhodná k doprovázení římskokatolických bohoslužeb. V současnosti sbor řídí **Tomáš Petru**.